

EN Click-On Low-pressure regulator set

Pressure regulator (30 mbar)

Hose (1,0 m/10 mm, -30 °C)

PLEASE READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE ASSEMBLY. RETAIN THIS MANUAL FOR FUTURE REFERENCE.

FI Matalapainesäädinsarja painoventtiilillä

Paineensäädin (30 mbar)

Letku (1,0 m/10 mm, -30 °C)

LUE OHJEET HUOLELLISESTI ENNEN LAITTEEN KÄYTTÖÖNOTTOA. SÄILYTÄ TÄMÄ OHJE MYÖHEMPÄÄ KÄYTTÖÄ VARTEN.

SV Lågtrycksregulatorset med tryckventil

Gasregulator (30 mbar)

Slang (1,0 m/10 mm, -30 °C)

LÄS ANVISNINGARNA NOGRANT INNAN APPARATEN TAS I BRUK. FÖRVARA DESSA ANVISNINGAR FÖR FRAMTIDA REFERENS.

ET Rõhuventiiliga madalrõhuregulaatori komplekt

Rõhuregulaator (30 mbar)

Voolik (1,0 m/10 mm, -30 °C)

ENNE GRILLAHJU KOKKUPANEMIST LUGEJE JUHEND HOOLIKALT LÄBI. HOIDKE SEE JUHEND EDASPIDISEKS KASUTAMISEKS ALLES.

LV Zemspiediena regulators ar nospiežamu ventili

Spiediena regulators (30 mbar)

Šļūtene (1,0 m/10 mm, -30 °C)

PIRMS MONTĀŽAS UZMANĪGI IZLASIET INSTRUKCIJU. SAGLABĀJIET ŠO INSTRUKCIJU TURPMĀKAI ATSAUCEI.

LT Žemo slėgio reduktoriaus komplektas su užspaudžiamu vožtuvu

Slėgio reduktorius (30 mbar)

Žarna (1,0 m/10 mm, -30 °C)

PRIEŠ SURINKDAMI ĮDĖMIAI PERSKAITYKITE ŠIAS INSTRUKCIJAS. SAUGOKITE ŠIĄ INSTRUKCIJĄ, KAD ATEITYJE PRIREIKUS GALĖTUMĖTE PERŽIURĖTI.

RU Редуктор низкого давления в комплекте, для баллона с клапаном давления

Редуктор давления (30 мбар)

Шланг (1,0 м/10 мм, -30 °C)

ПЕРЕД СБОРКОЙ ВНИМАТЕЛЬНО ОЗНАКОМЬТЕСЬ С НАСТОЯЩИМ РУКОВОДСТВОМ. СОХРАНИТЕ РУКОВОДСТВО НА БУДУЩЕЕ.

329141

Info/Tootja/Ražotājs/Gamintojas/ Изготовитель:
Tammer Brands Oy, Viinikankatu 36,
33800 Tampere, Finland/Тампере, Финляндия

www.mustang-grill.com

EN

FI

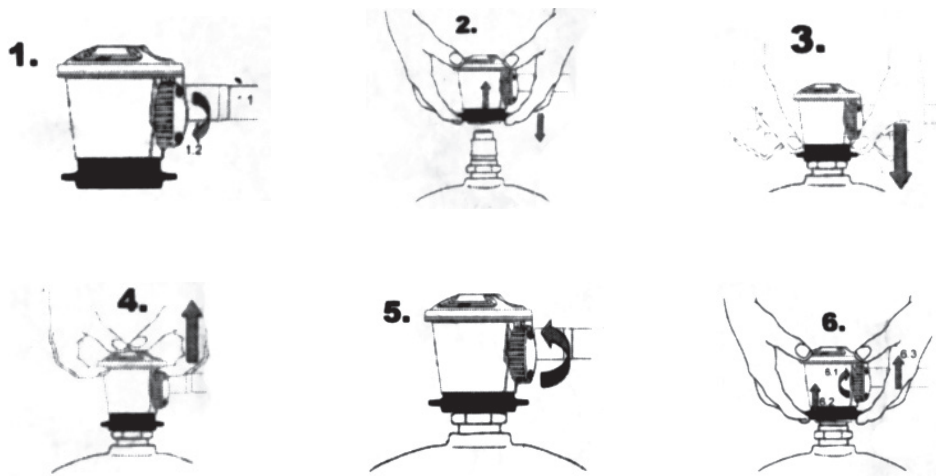
SV

ET

LV

LT

RU



EN Installation and User Guide

Safety Instructions

Take note of the following before connecting the pressure regulator to the LPG container:

- The regulator was designed to be used with propane, butane and a blend of these gasses.
- To assure proper functioning, you should change the regulator in normal conditions within 10 years of the date of manufacture.
- If the equipment will be used outdoors, it must be protected from dripping and streaming water.
- No tools are required for connecting the regulator to the valve.
- Make sure that the valve seal is intact.
- Do not move the gas cylinder when in use.
- Follow local guidelines and regulations on gas appliances.
- Make sure that all taps are closed and equipment switched off.
- When changing the LPG container, make sure that there is no open flame or other fire sources in the vicinity.
- The LPG container must be in an upright position.
- Make sure that the flexible gas hose is undamaged and no more than 3 years old.

Connecting the low-pressure regulator

1. Attach the gas hose to the hose chuck of the gas appliance and tighten with the hose clamp.
2. Fasten the gas hose to the regulator with the hose clamps. Set the knob to the OFF position, the red dot should be facing down.
3. Grasp the pressure regulator with both hands. Lift the retaining ring up and push the pressure regulator into the LPG container valve.
4. Firmly push the retaining ring down until you hear a loud snap.
5. Make sure that the pressure regulator is connected tightly to the valve. Check how tight it is by pulling on it. If the pressure regulator separates from the valve, reconnect it.
6. Open the pressure regulator tap by turning the knob to the ON position. The red dot should be facing up. Always turn the knob to the OFF position when you are finished using the equipment.
7. To remove the pressure regulator from the LPG container valve, turn the knob to the OFF position. Lift the retaining ring up and pull the regulator out.

EU DECLARATION OF CONFORMITY

No. 327329141/20

Appliance / fitting **329141** Mustang Click-on low-pressure regulator set

Manufacturer Tammer Brands Oy
Viinikankatu 36
FI- 33800 Tampere
Finland

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

0

The object of declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

Regulation (EU) 2016/426

Conformity has been declared according to following harmonised standards and technical specifications:

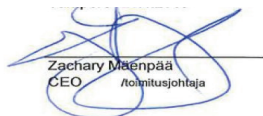
EN 16129:2013

Notified body A/S Jernholmen 12, 2650 Hvidovre, Denmark NB No. 2531
performed EU type-examination (Module B) and the conformity assessment procedure
conformity to type based on internal production control and supervised product checks at random intervals
(Module C2)

- ☒ conformity to type based on quality assurance of the production process (Module D)
conformity to type based on product quality assurance (Module E)
conformity to type based on product verification (Module F)

and issued the EU type-examination certificate No. 2531DL-0097
that was issued on 6.11.2020 and is valid until 18.7.2028
Special conditions for the validity of the EU type-examination certificate are:

Tampere 6.11.2020


Zachary Maenpää
CEO /toimitusjohtaja

FI

Asennus- ja käyttöohjeet

Turvallisuusohjeita

Huomioitavaa ennen paineensäätimen asennusta nestekaasusäiliöön:

- Säädin on suunniteltu käytettäväksi propaanin, butaanin ja näiden kaasujen seosten kanssa.
- Moitteettoman toiminnan varmistamiseksi suositellaan, että säädin vaihdetaan normaaleissa käyttöolosuhteissa 10 vuoden sisällä valmistuspäivästä.
- Jos laitetta käytetään ulkona, se pitää suojata tippuvalta ja valuvalta vedeltä.
- Säätimen asennuksessa venttiiliin ei tarvita työkaluja.
- Varmista, että venttiilin tiiviste on ehjä.
- Älä siirrä kaasupulloa käytön aikana.
- Noudata kaasulaitteita koskevia paikallisia ohjeita ja määräyksiä.
- Varmista, että kaikki hanat on suljettu ja laitteet kytketty pois päältä.
- Varmista nestekaasusäiliötä vaihtaessasi, ettei läheisyydessä ole avotulta eikä muita tulenlähteitä.
- Pidä nestekaasusäiliö aina pystyasennossa.
- Varmista, että joustava kaasuletku on ehjä ja korkeintaan 3 vuotta vanha.

Matalapainesäätimen asentaminen

1. Kiinnitä kaasuletku kaasulaitteen letkuistukkaan ja kiristä se paikalleen letkukiristimellä.
2. Kiinnitä kaasuletku säätimeen letkukiristimillä. Kytke vipu OFF-asentoon, punaisen pisteen tulisi olla alhaalla.
3. Tartu paineensäätimeen molemmilla käsillä. Nosta lukitusrengasta ylöspäin ja paina paineensäädintä nestekaasusäiliön venttiiliin.
4. Paina lukitusrengasta voimalla alaspäin, kunnes kuulet äänekkään napsahduksen.
5. Varmista, että paineensäädin on kunnolla kiinni venttiilissä. Tarkasta kiinnitys vetämällä paineensäätimestä. Jos paineensäädin irtaantuu venttiilistä, asenna se uudelleen.
6. Avaa paineensäätimen hana kääntämällä vipu ON-asentoon. Punaisen pisteen tulisi olla ylhäällä. Käännä vipu aina käytön jälkeen OFF-asentoon.
7. Irrota paineensäädin kaasusäiliön venttiilistä kääntämällä vipu OFF-asentoon. Nosta sitten lukitusrengasta ylöspäin ja vedä paineensäädin irti.

EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

Nro 327329141/20

Kaasulaite	329141	Mustang	PV-matalapainesäädinsarja
Valmistaja	Tammer Brands Oy Viinikankatu 36 FI- 33800 Tampere Finland		

Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomaisella vastuulla.

Edellä kuvattu vakuutuksen kohde on asiaa koskevan unionin yhdenmukaistamislainsäädännön mukainen:

Asetus (EU) 2016/426

Vaatimustenmukaisuus on osoitettu seuraaviin yhdenmukaistettuihin standardeihin ja teknisiin eritelmiin perustuen:

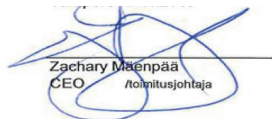
EN 16129:2013

Ilmoitettu laitos A/S Jernholmen 12, 2650 Hvidovre, Denmark NB Nro. 2531
suoritti EU-tyyppitarkastuksen (moduuli B) ja vaatimustenmukaisuuden arviointimenettelyn
sisäiseen tuotannonvalvontaan perustuva tyyppimukaisuus ja satunnaisin väliajoin suoritettavat valvotut
tuotetarkastukset (moduuli C2)

- X tuotantoprosessin laadunvarmistukseen perustuva tyyppimukaisuus (moduuli D)
tuotteen laadunvarmistukseen perustuva tyyppimukaisuus (moduuli E)
tuotekohtaiseen tarkastukseen perustuva tyyppimukaisuus (moduuli F)

ja antoi EU-tyyppitarkastustodistuksen joka Nro 2531DL-0097
annettiin 6.11.2020 ja on voimassa 18.7.2028 saakka.
EU-tyyppitarkastustodistuksen voimassaolon erityisehdot ovat seuraavat:

Tampere 6.11.2020


Zachary Maenpää
CEO /toimitusjohtaja

SV

Monterings- och bruksanvisning

Säkerhetsanvisningar

Observera följande innan tryckregulatorn monteras på gasolbehållaren:

- Tryckregulatorn är konstruerad för att användas med propan, butan samt alla blandningar av dessa gastyper.
- Tryckregulatorn bör vid normala driftsförhållanden bytas ut senast 10 år efter tillverkningsdatum.
- Placera tryckregulatorn så att den skyddas mot regn och vatten vid användning utomhus.
- Tryckregulatorn ansluts till gasventilen utan användning av verktyg.
- Säkerställ att ventilens tätning är felfri.
- Gasflaskan får inte flyttas när den används.
- Följ alltid gällande normer och regler för gasanordningar.
- Säkerställ att alla kranar är stängda och att apparaterna är urkopplade.
- Gasolbehållaren får inte bytas nära öppen eld eller andra eldkällor.
- Gasolbehållaren ska alltid stå lodrätt.
- Säkerställ att den elastiska gasslangen är hel och inte äldre än 3 år.

Montering av lågtryckregulatorn:

1. Anslut gasslangen i gasapparatens slangnippel och fäst den med en slangklämma.
2. Fäst gasslangen i regulatorn med slangklämmor. Vrid spaken till OFF- läget, den röda punkten ska vara nere.
3. Håll regulatorn med båda händerna. Lyft regulatorns låsring uppåt och tryck regulatorn mot gasolbehållarens ventil.
4. Tryck låsringen kraftigt nedåt tills det hörs ett högt knäppljud.
5. Säkerställ att regulatorn sitter fast ordentligt i ventilen. Kontrollera genom att dra regulatorn uppåt. Gör om monteringen om regulatorn lossnar.
6. Öppna tryckregulatorns kran genom att vrida spaken till ON-läget. Den röda punkten ska vara uppe. Vrid alltid spaken till OFF-läget efter användning.
7. Lossa tryckregulatorn från gasolbehållarens ventil genom att vrida spaken till OFF-läget. Lyft sedan låsringen uppåt och dra loss tryckregulatorn.

EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

nr. 327329141/20

Anordnings / tillbehör **329141** Mustang Truckventil lågtrycksregulatorset

Tillverkare
Tammer Brands Oy
Viinikankatu 36
FI- 33800 Tampere
Finland

Försäkran om överensstämmelse utfärdats på tillverkarens eget ansvar:

Föremålet för deklarationen som beskrivs ovan följer relevant harmoniseringslagstiftning i unionen:

Förordning (EU) 2016/426

Efterlevnad har intygats i enlighet med följande harmoniserade standarder och tekniska specifikationer:

EN 16129:2013

Det anmälda organet A/S Jernholmen 12, 2650 Hvidovre, Denmark NB nr. 2531
har utfört EU-typkontrollen (modul B) och
överensstämmelse med typ baserad på intern tillverkningskontroll och övervakade produktkontroller med
slumpvisa intervall (modul C2)

- X överensstämmelse med typ som grundar sig på kvalitetssäkring av produktionen (modul D)
överensstämmelse med typ som grundar sig på kvalitetssäkring av produkter (modul E)
överensstämmelse med typ som grundar sig på produktverifiering (modul F)

och utfärdat EU-typintyget nr. 2531DL-0097
som utfärdades den 6.11.2020 och gäller fram till den 18.7.2028.

Speciella villkor för giltigheten gällande intyg på EU-typprovning är:

Tampere 6.11.2020


Zachary Mäenpää
CEO /toimitusjohtaja

ET

Paigaldus- ja kasutusjuhend

Ohutus

Enne, kui ühendate regulaatori vedelgaasiballooniga:

- Regulaator on mõeldud kasutamiseks propaani, butaani või nende segu sisaldava gaasiballooniga.
- Harilike töötingimuste puhul on soovitatav seadme rahuldava töö tagamiseks vahetada regulaator 10 aasta möödudes tootmiskuupäevast.
- Kui seadet kasutatakse õues, tuleb seda kaitsta tilkuva või voolava vee eest.
- Regulaatori ventiiliga ühendamisel ei ole vaja kasutada tööriistu.
- Kontrollige, et ventiili tihend oleks korras.
- Ärge liigutage gaasiballooni töö ajal.
- Võtke arvesse gaasiseadmeid puudutavaid kohalikke nõudmisi ja seadusi.
- Kontrollige, et kõik kraanid oleks kinni ja seadmed välja lülitatud.
- Ärge vahetage vedelgaasiballooni lahtise tule või muude süüteallikate läheduses.
- Hoidke vedelgaasiballoone kasutamise ajal ainult püstises asendis.
- Kontrollige, et elastsed gaasivoolikud oleksid korras ning mitte vanemad kui 3 aastat.

Madalrõhuregulaatori ühendamine:

1. Kinnita gaasivoolik gaasiseadme voolikuotsaku peale ja suru see voolikupinguti abil kinni.
2. Ühendage gaasivoolik regulaatoriga voolikupinguti abil. Pöörake hoob asendisse "OFF" – punane täpp peab paiknema all.
3. Võtke mõlema käega regulaatorist kinni, tõstke lukustusrõngas üles ning suruge regulaator ballooni ventiili peale.
4. Lükake lukustusrõngas tugevalt alla. Kõlab klõpsatus.
5. Kontrollige, et regulaator oleks kindlalt ventiiliga ühendatud. Püüdke regulaatorit ülespoole tõmmata. Kui regulaator tuleb ventiili küljest lahti, siis ühendage see hoolikalt uuesti.
6. Avage regulaatori kraan, pöörates hoob asendisse "ON". Punane täpp peab paiknema üleval. Pärast kasutamist pöörake hoob alati asendisse "OFF".
7. Regulaatori ventiili küljest lahtiühendamiseks pöörake hoob asendisse "OFF", seejärel tõstke lukustusrõngas üles ja eemaldage regulaator.

ELi VASTAVUSDEKLARATSIOON

nr 327329141/20

Seadme / abiseade **329141** Mustang Rõhuventiiliga madalrõhuregulaatori komplekt

Tootja
Tammer Brands Oy
Viinikankatu 36
FI- 33800 Tampere
Finland

Käesolev vastavusdeklaratsioon on välja antud tootja ainuvastutusel:

Eelpool kirjeldatud deklaratsiooni objekt vastab asjakohastele liidu ühtlustamisõigusaktidele:

Määrus (EL) 2016/426

Nõuetele vastavus on tõendatud järgmiste ühtlustatud standardite ja tehniliste spetsifikatsioonide põhjal:

EN 16129:2013

Teavitatud asutus A/S Jernholmen 12, 2650 Hvidovre, Denmark NB nr. 2531

viis läbi ELi tüübihindamise (moodul B) ja ja vastavushindamismenetluse
tüübivastavus, mis põhineb tootmise sisekontrollil koos juhuslike ajavahemike tagant ja järelevalve all tehtud
tootekontrollidega (moodul C2)

X tüübivastavus, mis põhineb tootmiskvaliteedi tagamisel (moodul D)

tootekvaliteedi tagamisel põhinev tüübivastavus (moodul E)

tootetõendamisel põhinev tüübivastavus (moodul F)

ja väljastas ELi tüübihindamissertifikaadi nr. 2531DL-0097
mis jõustus 6.11.2020 ja kehtib kuni 18.7.2028

ELi tüübihindamissertifikaadi kehtivusega seotud eritingimused on:

Tampere 6.11.2020


Zachary Maenpää
CEO /toetusjuhtaja

Uzstādīšanas un lietošanas instrukcija

Drošības pasākumi

Pirms spiediena regulatora pievienošanas sašķidrinātās gāzes balonam:

- Spiediena regulators paredzēts propāna, butāna un propāna-butāna maisījuma baloniem.
- Lai parastos ekspluatācijas apstākļos nodrošinātu spiediena regulatora pienācīgu darbību, vēlams pēc 10 gadiem no ražošanas datuma to nomainīt.
- Ja spiediena regulators tiek izmantots ārpus telpām, tas jāaizsargā pret nokrišņu iedarbību.
- Spiediena regulatoru pievieno vārstam bez instrumentiem.
- Pārbaudiet, vai nav bojāta vārsta blīve.
- Darba laikā nekustiniet un nepārvietojiet gāzes balonu.
- Ievērojiet gāzes iekārtām piemērojamās vietējās prasības un noteikumus.
- Pārbaudiet, vai visi krāni ir aizgriezti un visas ierīces izslēgtas.
- Neveiciet sašķidrinātās gāzes balona nomaiņu atklātas liesmas vai citu uzliesmošanas avotu tuvumā.
- Lietošanas laikā gāzes balonam jābūt vertikālā stāvoklī.
- Pārbaudiet, vai lokanās gāzes padeves šļūtenes nav bojātas un nav beidzies to lietošanas termiņš. (Nedrīkst izmantot par 3 gadiem vecākas šļūtenes).

Zemspiediena regulatora pievienošana

1. Nostipriniet gāzes šļūteni pie gāzes ierīces šļūtenes ligzdas un pievelciet vietā ar šļūtenes skavu.
2. Ar šļūtenes skavu pievienojiet gāzes padeves šļūteni spiediena regulatoram. Pagrieziet sviru stāvoklī „OFF” – sarkanajam punktam jābūt apakšpusē.
3. Ar abām rokām turot spiediena regulatoru, paceliet slēggredzenu un piespiediet pie gāzes balona spiediena regulatora vārsta.
4. Ar spēku spiediet slēggredzenu uz leju, līdz izdzirdat klikšķi.
5. Pārlicinieties, ka spiediena regulators ir droši savienots ar vārstu. Šajā nolūkā pavelciet regulatoru uz augšu. Ja regulators atvienojas no vārsta, rūpīgi pievienojiet to no jauna.
6. Atveriet spiediena regulatora krānu, pagriežot sviru stāvoklī „ON”. Sarkanajam punktam jābūt virspusē. Pēc lietošanas vienmēr pagrieziet sviru stāvoklī „OFF”.
7. Lai spiediena regulatoru atvienotu no vārsta, pagrieziet sviru stāvoklī „OFF”, paceliet slēggredzenu un noņemiet regulatoru.

ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

Nr. 327329141/20

Iekārtas / armatūra **329141** Mustang Zemspiediena regulators ar nospiežamu ventili

Ražotāja Tammer Brands Oy
Viinikankatu 36
FI- 33800 Tampere
Finland

Šī atbilstības deklarācija ir izdota vienīgi uz ražotāja atbildību.

Iepriekš aprakstītais deklarācijas priekšmets atbilst attiecīgajam Savienības saskaņošanas tiesību aktam:

Regula (ES) 2016/426

Atbilstība deklarēta saskaņā ar šādiem saskaņotajiem standartiem un tehniskajām specifikācijām:

EN 16129:2013

Paziņotā struktūra A/S Jernholmen 12, 2650 Hvidovre, Denmark NB Nr. 2531

veica ES tipa pārbaudi (B modulis) un atbilstības novērtēšanas procedūru

Atbilstība tipam, pamatojoties uz iekšējo ražošanas kontroli un uzraudzītām ražojuma pārbaudēm pēc nejauši izvēlētiem intervāliem (C2 modulis)

X Atbilstība tipam, pamatojoties uz kvalitātes nodrošināšanu ražošanas procesā (D modulis)

Atbilstība tipam, pamatojoties uz produkta kvalitātes nodrošināšanu (E modulis)

Atbilstība tipam, pamatojoties uz produkta verificēšanu (F modulis)

un izdeva ES tipa pārbaudes sertifikātu

Nr. 2531DL-0097

kas izsniegts 6.11.2020

un ir derīgs līdz

18.7.2028.

ES tipa pārbaudes sertifikāta īpašie derīguma nosacījumi ir šādi:

0

Tampere 6.11.2020


Zachary Maenpää
CEO /toimitusjohtaja

LT

Montavimo ir naudojimo instrukcija

Saugumo priemonės

Prieš jungiant reduktorių prie suskystintųjų dujų baliono:

- Reduktorius skirtas dujų balionams su propanu, butanu ir šių dujų mišiniais.
- Siekiant užtikrinti patenkinamą reduktoriaus funkcionavimą, įprastomis eksploataavimo sąlygomis pageidautina keisti reduktorių praėjus 10 metų nuo jo pagaminimo.
- Jei reduktorius naudojamas lauke, jį būtina uždengti saugant nuo kritulių.
- Reduktorius prie ventilio jungiamas be įrankių.
- Patikrinkite, ar ventilio tarpiklio būklė gera.
- Nejudinkite ir neperstatinėkite naudojamo dujų baliono.
- Laikykites vietos reikalavimų ir įstatymų, susijusių su dujų įranga.
- Patikrinkite, kad visi čiaupai būtų užsukti ir visa įranga būtų atjungta.
- Nekeiskite suskystintųjų dujų baliono šalia atviros liepsnos ar kitų gaisro atžvilgiu pavojingų šaltinių.
- Dujų balionas turi būti naudojamas stačias.
- Patikrinkite lanksčių dujų žarnų būklę ir naudojimo laiką (leidžiama naudoti ne senesnes kaip 3 metų dujų žarnas).

Žemo slėgio reduktoriaus prijungimas:

1. Prijunkite dujų žarną prie dujinės įrangos žarnos jungties ir priveržkite veržikliu.
2. Prijunkite dujų žarną prie reduktoriaus, naudodami žarnos sąvaržą. Pasukite svirtį į padėtį „OFF“ (išjungta) – raudonas taškas turi būti apačioje.
3. Laikydami reduktorių abiem rankomis, pakelkite uždaramąjį žiedą ir prispauskite jį prie dujų baliono reduktoriaus ventilio.
4. Su jėga paspauskite uždaramąjį žiedą žemyn, kol pasigirs spragtelėjimas.
5. Įsitikinkite, kad reduktorius patikimai sujungtas su ventiliu. Tam patraukite reduktorių aukštyn. Jei reduktorius atsijungia nuo ventilio, rūpestingai prijunkite jį iš naujo.
6. Atsukite reduktoriaus čiaupą, pasukdami svirtį į padėtį „ON“ (įjungta). Raudonas taškas turi būti viršuje. Po naudojimo visada pasukite svirtį į padėtį „OFF“ (išjungta).
7. Norėdami atjungti reduktorių nuo ventilio, pasukite svirtį į padėtį „OFF“ (išjungta), tada pakelkite uždaramąjį žiedą ir nuimkite reduktorių.

ES ATITIKTIES DEKLARACIJA

NR. 327329141/20

Prietaiso / pagalbinio įtaiso

329141

Mustang

Žemo slėgio reduktoriaus komplektas su užspaudžiamu vožtuvu

Gamintojo

Tammer Brands Oy
Viinikankatu 36
FI- 33800 Tampere
Finland

Ši atitikties deklaracija išduodama tik gamintojo atsakomybe.

Pirmiau aprašytas deklaracijos objektas atitinka taikomus derinamuosius Sąjungos teisės aktus:

Reglamentas (EU) 2016/426

Atitiktis buvo deklaruota pagal šiuos darniuosius standartus ir technines specifikacijas:

EN 16129:2013

Notifikuotoji įstaiga A/S Jernholmen 12, 2650 Hvidovre, Denmark

NB NR. 2531

atliko ES tipo tyrimą (B modulis) ir atitikties vertinimo procedūrą

pagrįsta gamybos vidaus kontrole ir prižiūrimu gaminių tikrinimu atsitiktiniais intervalais (C2 modulis)

X pagrįsta gamybos proceso kokybės užtikrinimu (D modulis)

gaminio kokybės užtikrinimu pagrįsta atitiktis tipui (E modulis)

gaminio patikra pagrįsta atitiktis tipui (F modulis)

ir išdavė ES tipo tyrimo sertifikatą

NR.

2531DL-0097

išdavimo data: 6.11.2020

galiojimo data:

18.7.2028

Specialiosios ES tipo patikrinimo sertifikato galiojimo sąlygos:

Tampere 6.11.2020


Zachary Maenpää
CEO /toimitusjohtaja

RU

Инструкция по монтажу и эксплуатации

Меры безопасности

Перед подключением редуктора к баллону со сжиженным газом:

- Редуктор предназначен для газовых баллонов с пропаном, бутаном или смесями этих газов.
- Для обеспечения удовлетворительного функционирования редуктора при обычных условиях эксплуатации желательно заменять редуктор по истечении 10 лет со дня производства.
- Если редуктор используется снаружи, его необходимо укрыть от осадков.
- Подключение редуктора к вентилю осуществляется без инструментов.
- Проверьте исправность прокладки вентиля.
- Не шевелите и не переставляйте газовый баллон во время работы.
- Соблюдайте местные требования и законы относительно газового оборудования.
- Проверьте, чтобы все краны были закрыты и все оборудование отключено.
- Не меняйте баллон со сжиженным газом вблизи открытого пламени или иных огнеопасных источников.
- Во время использования газовый баллон должен находиться в вертикальном положении.
- Проверьте исправность гибких газовых шлангов, а также срок эксплуатации. (Допускается использование газовых шлангов не старше 3 лет).

Низкого подключения редуктора давления:

1. Прикрепите газовый шланг к разъему газового прибора и затяните его с помощью хомута для шланга.
2. Подсоедините газовый шланг к редуктору с помощью зажима шланга. Поверните рычаг в положение «OFF» – красная точка должна располагаться внизу.
3. Удерживая редуктор обеими руками, поднимите запорное кольцо и прижмите его к вентилю редуктора газового баллона.
4. С силой надавите на запорное кольцо вниз до щелчка.
5. Убедитесь в том, что редуктор надежно соединен с вентилем. Для этого потяните редуктор вверх. Если редуктор отсоединяется от вентиля, снова тщательно подсоедините его.
6. Откройте кран редуктора, повернув рычаг в положение «ON». Красная точка должна располагаться наверху. После использования всегда поворачивайте рычаг в положение «OFF».
7. Чтобы отсоединить редуктор от вентиля, поверните рычаг в положение «OFF», затем поднимите запорное кольцо и снимите редуктор.